

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines

Nachrufe: 661, 870
 Namentliche Abstimmungen: 673, 682, 685, 703, 729, 736, 738, 747, 826, 828, 853, 861, 878, 883, 884, 886, 913, 933, 970, 972, 973, 1019, 1020, 1035, 1043, 1044, 1090, 1091, 1101, 1104, 1145, 1146, 1157, 1172, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282
 Ordnungsanträge: 902, 906

Botschaften und Berichte

Agrarpaket 1995: 1022, 1280
 AIPLF. Bericht der Delegation 1994/95: 1056
 Alkoholgesetz. Teilrevision: 1147
 Alkoholverwaltung. Voranschlag 1996/97: 682
 Automobilsteuergesetz: 870, 1104, 1279
 Bundesgesetz über die politischen Rechte. Teiländerung: 868, 1276
 Delegation bei der Interparlamentarischen Union. Bericht 1994: 1044
 Delegation bei der Interparlamentarischen Union. Bericht 1995: 1049
 Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Russischen Föderation: 885
 Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Tschechischen Republik: 883
 EG-Beitrittsverhandlungen vors Volk! Volksinitiative: 1276
 Fipoi. Finanzhilfen: 889, 1013, 1277
 Geschäftsbericht des Bundesrates, des Bundesgerichtes und des Eidgenössischen Versicherungsgerichtes 1995: 828, 842, 861, 886, 893, 930
 Geschäftsprüfungsdelegation. Bericht über ihre Tätigkeit während der 44. Legislaturperiode: 934
 GPK-NR/SR. Tätigkeit 1995. Bericht: 936
 Internationale Rechtshilfe in Strafsachen. Staatsvertrag mit den USA: 741
 Kindesmisshandlung. Bericht: 915
 Legislaturplanung 1995–1999: 763, 811
 Mineralölsteuergesetz: 879, 1279
 Nutzbarmachung der Wasserkräfte. Bundesgesetz. Teilrevision: 1058, 1082
 PTT. Geschäftsbericht und Rechnung 1995: 847
 Rüstungskontroll- und Abrüstungspolitik der Schweiz. Bericht: 1020
 Rüstungsprogramm 1996: 1023, 1040
 S.o.S. Schweiz ohne Schnüffelpolizei. Wahrung der inneren Sicherheit. Volksinitiative und Bundesgesetz: 686, 714, 1277
 SBB. Geschäftsbericht und Rechnungen 1995: 854
 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung. Bundesgesetz. Änderung: 1278
 Staatsrechnung 1995: 663
 Steuerfragen. Abkommen mit Liechtenstein: 882
 Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen. Konvention: 945
 Voranschlag 1996. Nachtrag I: 674
 Zolltarifische Massnahmen 1995/II: 827
 Zur Abschaffung der direkten Bundessteuer. Volksinitiative: 1106, 1130, 1278

Parlamentarische Initiativen (8)

Besitz von Kinderpornographie. Verbot (von Felten): 909
 Gegen die Überschuldung durch Konsumkredite (Goll): 1166

Table des matières

Généralités

Eloges funèbres: 661, 870
 Motions d'ordre: 902, 906
 Votes nominatifs: 673, 682, 685, 703, 729, 736, 738, 747, 826, 828, 853, 861, 878, 883, 884, 886, 913, 933, 970, 972, 973, 1019, 1020, 1035, 1043, 1044, 1090, 1091, 1101, 1104, 1145, 1146, 1157, 1172, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282

Messages et rapports

AIPLF. Rapport de la délégation 1994/95: 1056
 Budget 1996. Supplément I: 674
 CdG-CN/CE. Activités 1995. Rapport: 936
 CFF. Gestion et comptes 1995: 854
 Compte d'Etat 1995: 663
 Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport 1994: 1044
 Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport 1995: 1049
 Délégation des Commissions de gestion. Rapport sur les activités pendant la 44e législature: 934
 Double imposition. Convention avec la Fédération de Russie: 885
 Double imposition. Convention avec la République tchèque: 883
 Enfance maltraitée. Rapport: 915
 Entraide internationale en matière pénale. Traité avec les Etats-Unis d'Amérique: 741
 Evaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Convention: 945
 Fipoi. Aides financières: 889, 1013, 1277
 Gestion du Conseil fédéral, du Tribunal fédéral et du Tribunal fédéral des assurances 1995: 828, 842, 861, 886, 893, 930
 Imposition des véhicules automobiles. Loi: 870, 1104, 1279
 Institut suisse de droit comparé. Loi fédérale. Modification: 1278
 Législation sur les droits politiques. Révision partielle: 868, 1276
 Loi sur l'alcool. Révision partielle: 1147
 Loi sur l'imposition des huiles minérales: 879, 1279
 Négociations d'adhésion à la CE: que le peuple décide! Initiative populaire: 1276
 Paquet agricole 1995: 1022, 1280
 Politique suisse en matière de maîtrise des armements et de désarmement. Rapport: 1020
 Pour l'abolition de l'impôt fédéral direct. Initiative populaire: 1106, 1130, 1278
 Programme d'armement 1996: 1023, 1040
 Programme de législature 1995–1999: 763, 811
 PTT. Gestion et compte 1995: 847
 Questions d'ordre fiscal. Convention avec le Liechtenstein: 882
 Régie des alcools. Budget 1996/97: 682
 S.o.S. Pour une Suisse sans police fouineuse. Maintien de la sûreté intérieure. Initiative populaire et loi fédérale: 686, 714, 1277
 Tarif des douanes. Mesures 1995/II: 827
 Utilisation des forces hydrauliques. Loi fédérale. Révision partielle: 1058, 1082

Initiatives parlementaires (8)

Activités de la Stasi en Suisse. Préposé spécial (Frey Walter): 965

Gleichstellung von Behinderten (Suter): 1160
 Parlamentarische Entschädigungen. Änderungen (Büro-NR): 970
 Stasi-Tätigkeit in der Schweiz. Untersuchungsbeauftragter (Frey Walter): 965
 Verbesserung der Insolvenzdeckung in der beruflichen Vorsorge (Rechsteiner Paul): 661, 1275
 Verbot von Kleinkreditwerbung (Keller): 1168
 Vorsorgeregeling für Parlamentsmitglieder (Büro-NR): 973

Motionen (45)

Bircher. Realisierung einer Bahnkasse (Investitionsfonds): 1189
 Borel. Beteiligung des Personals an der zukünftigen Telecom AG: 1197
 Bortoluzzi. Führerausweis und Suchtabhängigkeit: 755
 FK-NR (96.016) (Minderheit Blocher). Legislaturfinanzplan 1997–1999: 813
 FK-NR (96.016). Legislaturfinanzplan 1997–1999: 812
 FK-NR. Lockerung der Baupflicht für Schutzräume im Zivilschutz: 748
 Fraktion der Freiheits-Partei. Bilaterale Verhandlungen mit Wirtschaftseinheiten ausserhalb Europas: 1192
 Freisinnig-demokratische Fraktion. 11. AHV-Revision zur Sicherstellung einer gesunden AHV: 1119
 Freisinnig-demokratische Fraktion. Finanzierung der Investitionen des öffentlichen Verkehrs: 1188
 Fritschi. Mehrjährige Investitionsprogramme bei der Rüstungsbeschaffung: 1187
 Goll. Revidiertes Sexualstrafrecht und sexuelle Ausbeutung von Kindern: 907
 Gonseth. Krankenversicherungsgesetz. Zusatzversicherung. Prämiengleichheit zwischen Frau und Mann: 757
 Gonseth. Schluss mit verkehrsgeplagten Gemeinden: 1195
 Hochreutener. Gleichberechtigung in der Selbstvorsorge gemäss Säule 3a: 1183
 Kofmel. Pilotprojekt New Public Management: 1191
 Kommission-NR (96.016) (Minderheit Bühlmann). Migrationskonzept (Ziel 12, R 24): 767
 Kommission-NR (96.016) (Minderheit Fischer-Seengen). Finanzierungskonzept für den öffentlichen Verkehr (Ziel 4, R 9): 815
 Kommission-NR (96.016) (Minderheit Jans). Steuerhinterziehung (Ziel 5): 816
 Kommission-NR (96.016). Auswirkungen neuer Arbeitszeitmodelle auf Beschäftigung und Wettbewerbsfähigkeit (Ziel 6): 764
 Kommission-NR (96.016). Erhöhung der Mehrwertsteuer zur Finanzierung der AHV (Ziel 9, R 17): 767
 Kommission-NR (96.016). Förderung der kleinen und mittleren Unternehmungen (Ziel 6, R 12): 764
 Kommission-NR (96.016). Förderung der Wettbewerbsfähigkeit beim Angebot gemeinschaftlicher Infrastrukturen (Ziele 6, 7, R 12, R 15): 765
 Kommission-NR (96.016). Reform der Berufsbildung (Ziel 8, R 15): 766
 Kommission-NR (96.016). Reform der Unternehmensbesteuerung (Ziel 5, R 10): 811
 Kommission-NR (96.016). Zusammenhänge zwischen den schweizerischen, europäischen und weltweiten Entwicklungen (Ziele 18, 19, R 37bis): 764
 Raggenbass. Zusammenführung, allenfalls intensivere Koordination der Finanz- und Geschäftsprüfungskommissionen: 1198
 Raggenbass. Zusammenführung, allenfalls Verstärkung und intensivere Koordination der Finanz- und Verwaltungskontrolle sowie Verselbständigung der Eidgenössischen Finanzkontrolle: 1190
 Rechsteiner Paul. Weiterbildung im Arbeitsrecht: 1193

Crédit à la consommation. Lutte contre les abus (Goll): 1166
 Indemnités parlementaires. Modifications (Bureau-CN): 970
 Interdiction de la publicité pour le petit crédit (Keller): 1168
 Possession de pornographie mettant en scène des enfants. Interdiction (von Felten): 909
 Prévoyance professionnelle. Amélioration de la couverture (Rechsteiner Paul): 661, 1275
 Réglementation en matière de prévoyance applicable aux députés (Bureau-CN): 973
 Traitement égalitaire des personnes handicapées (Suter): 1160

Motions (45)

Bircher. Constitution d'une caisse ferroviaire (fonds d'investissement): 1189
 Borel. Participation du personnel au capital de la future Télécom SA: 1197
 Bortoluzzi. Permis de conduire et toxicomanie: 755
 CAJ-CN (93.034) (minorité Hollenstein). Disposition relative à la protection de l'enfance dans la Constitution fédérale: 917
 CAJ-CN (93.034). Interdiction légale des châtiments corporels et des traitements dégradants envers les enfants: 915
 CAJ-CN (94.028). Contrôle de sécurité des personnes: 739
 CdF-CN (96.016) (minorité Blocher). Plan financier de la législature 1997–1999: 813
 CdF-CN (96.016). Plan financier de la législature 1997–1999: 812
 CdF-CN. Allègement de l'obligation de construire des abris pour la protection civile: 748
 CER-CN (94.095). Impôt fédéral direct. Faiblesses structurelles: 1158
 Commission-CN (96.016) (minorité Bühlmann). Définition d'une politique migratoire (objectif 12, R 24): 767
 Commission-CN (96.016) (minorité Fischer-Seengen). Financement des transports publics (objectif 4, R 9): 815
 Commission-CN (96.016) (minorité Jans). Fraude fiscale (objectif 5): 816
 Commission-CN (96.016). Augmentation du taux de la TVA pour financer l'AVS (objectif 9, R 17): 767
 Commission-CN (96.016). Effets de nouveaux aménagements du temps de travail sur l'activité et la concurrence (objectif 6): 764
 Commission-CN (96.016). Encouragement de la compétitivité dans l'offre d'infrastructures collectives (objectifs 6, 7, R 12, R 15): 765
 Commission-CN (96.016). Rapports entre l'évolution des situations en Suisse, en Europe et dans le monde (objectifs 18, 19, R 37bis): 764
 Commission-CN (96.016). Réforme de l'imposition des entreprises (objectif 5, R 10): 811
 Commission-CN (96.016). Réforme de la formation professionnelle (objectif 8, R 15): 766
 Commission-CN (96.016). Soutien aux petites et moyennes entreprises (objectif 6, R 12): 764
 Conseil des Etats (Büttiker). Recensement coûteux de la population en l'an 2000. Abandon: 1113
 Conseil des Etats (CAJ-CE 93.3477). Sauvegarde du secret professionnel lors de la surveillance de la correspondance postale et des télécommunications: 905
 Conseil des Etats (Frick). Modification de la LPP. Instauration d'une rente de veuf: 1117
 Conseil des Etats (Loretan Willy). Exécution de la loi sur la circulation routière: 903
 Conseil des Etats (Mornioli). Politique suisse de la drogue: 946
 Conseil des Etats (Schiesser). AVS. Financement à long terme: 1117
 Fritschi. Armement. Programmes d'investissement pluriannuels: 1187

Rechsteiner Rudolf. Haftpflicht der Kontrollorgane von Pensionskassen: 1185
 RK-NR (93.034) (Minderheit Hollenstein). Aufnahme einer Kindesschutzbestimmung in die Bundesverfassung: 917
 RK-NR (93.034). Rechtliches Verbot der Körperstrafe und erniedrigender Behandlung von Kindern: 915
 RK-NR (94.028). Personensicherheitsprüfung: 739
 Schmid Samuel. Sicherstellung der künftigen Elektrizitätsversorgung: 1198
 Ständerat (Büttiker). Verzicht auf die teure Volkszählung 2000: 1113
 Ständerat (Frick). Änderung des BVG. Witwenrente für alle Pensionskassen: 1117
 Ständerat (Loretan Willy). Vollzug des Strassenverkehrsrechts: 903
 Ständerat (Morniroli). Schweizerisches Drogenkonzept: 946
 Ständerat (RK-SR 93.3477). Wahrung von Berufsgeheimnissen bei Überwachungen des Post- und Fernmeldeverkehrs: 905
 Ständerat (Schiesser). Langfristige Finanzierung der AHV: 1117
 Steinegger. Revision Arbeitslosenversicherungsgesetz: 1194
 Vollmer. Ernährungsinformation, Ernährungsausbildung und Ernährungserziehung: 1184
 Vollmer. Konsumentenfreundliche Anpassung des Bundesgesetzes über den Versicherungsvertrag: 1186
 von Felten. Rufnummernanzeige im ISDN. Wahrung der Grundrechte: 1196
 WAK-NR (94.095). Direkte Bundessteuer. Strukturelle Mängel: 1158
 Ziegler. Auslieferung des Generals Contreras an die Schweiz: 757

Postulate (33)

Bäumlin. Rückkehr der bosnischen Gewaltflüchtlinge: 1209
 Bühler. Beteiligungspolitik der PTT im Inland: 1211
 Dettling. Gesetzessammlung auf Datenträger: 1213
 Eymann. Arbeitsgruppe. Akzeptanz des neuen KVG: 1203
 Eymann. Unterstützung von Sonnenenergieprojekten in der Dritten Welt: 1199
 Grobet. Krankenversicherung. Zusammenarbeit der Kantone mit der Aufsichtsbehörde: 1203
 Guisan. Obligatorische Leistungen der Krankenkassen: 1208
 Jöri. Fahrplanentwurf. Linie Zürich–Zug–Luzern: 1210
 Jutzet. Massnahmen gegen Schwarzarbeit: 1214
 Keller. Übernahme von Ultraschalluntersuchungen durch die Krankenkasse: 1207
 Keller. Vorsorgeuntersuchungen für Babies und Kinder: 1200
 Langenberger. KVG. Probleme bei der Umsetzung: 1201
 Leu. Lehrstuhl für Tierschutz: 1205
 Leuba. Betrunkenheit am Steuer. Grenzwert: 753
 Loeb. Unesco-Weltkulturgüter in der Schweiz: 1202
 Ratti. Einführung einer gesamtschweizerischen Wertkarte für PTT, öffentliche Transportunternehmungen und Parkgebühren: 1212
 Rechsteiner Paul. Ergänzungsleistungen und KVG: 1201
 Rechsteiner Paul. Verpfändung von Ansprüchen einer Vorsorgeeinrichtung: 1207
 Rechsteiner Rudolf. Untersuchungsbericht in Sachen Pensionskassenverluste Vera und Pevos: 1205
 RK-NR (93.034) (Minderheit von Felten). Informationskampagne gegen die Alltagsgewalt im sozialen Nahraum: 919
 RK-NR (93.034). Aufnahme einer Kindesschutzbestimmung in die Bundesverfassung: 917
 RK-NR (93.034). Präventionskonzept gegen Gewalt in der Familie: 917
 RK-NR (93.034). Sorgentelefon für Kinder: 919
 RK-NR (94.028). Elektronisch gespeicherte Daten: 740
 RK-NR (94.441). Sexualdelikte und sexuelle Ausbeutung von Kindern. Verbesserter Schutz der Opfer: 909

Goll. Droit pénal révisé et enfance victime d'abus sexuels: 907
 Gonseth. Assurance-maladie complémentaire. Mêmes primes pour les hommes et les femmes: 757
 Gonseth. Non au trafic intense dans les communes: 1195
 Groupe du Parti de la liberté. Zones de libre-échange hors d'Europe. Négociations bilatérales: 1192
 Groupe radical-démocratique. 11e révision de l'AVS. Financement. Garantie: 1119
 Groupe radical-démocratique. Transports publics. Financement des infrastructures nécessaires: 1188
 Hochreutener. Prévoyance individuelle. Egalité de traitement dans l'accès au pilier 3a: 1183
 Kofmel. Projet pilote New Public Management: 1191
 Raggenbass. Renforcer la coordination entre Commissions des finances et Commissions de gestion: 1198
 Raggenbass. Renforcer la coordination entre contrôle des finances et contrôle administratif. Rendre indépendant le Contrôle fédéral des finances: 1190
 Rechsteiner Paul. Droit du travail. Formation continue: 1193
 Rechsteiner Rudolf. Responsabilité des autorités de surveillance des caisses de pensions: 1185
 Schmid Samuel. Garantie de l'approvisionnement en électricité: 1198
 Steinegger. Loi sur l'assurance-chômage. Révision: 1194
 Vollmer. Information, formation et éducation en matière de nutrition: 1184
 Vollmer. Loi fédérale sur le contrat d'assurance. Modification dans l'intérêt du consommateur: 1186
 von Felten. Services RNIS. Garantie des droits fondamentaux: 1196
 Ziegler. Extradition en Suisse du général Contreras: 757

Postulats (33)

Bäumlin. Rapatriement des réfugiés bosniaques: 1209
 Bühler. Participations prises par les PTT en Suisse: 1211
 CAJ-CN (93.034) (minorité von Felten). Campagne d'information contre la violence quotidienne dans le milieu social immédiat: 919
 CAJ-CN (93.034). Concept de prévention contre la violence au sein de la famille: 917
 CAJ-CN (93.034). Disposition relative à la protection de l'enfance dans la Constitution fédérale: 917
 CAJ-CN (93.034). Ligne téléphonique pour enfants en détresse: 919
 CAJ-CN (94.028). Données informatiques: 740
 CAJ-CN (94.441). Abus sexuels et exploitation sexuelle des enfants. Amélioration de la protection des victimes: 909
 CAJ-CN (96.2011). Les mêmes droits pour les couples du même sexe: 913
 CER-CN (94.095). Harmonisation fiscale au barème de l'impôt sur le revenu: 1158
 CSEC-CN. Participation de la Suisse à la Foire du livre de Francfort 1998: 1200
 CSSS-CN. Déchets d'animaux pour l'alimentation animale: 1210
 CSSS-CN. Obligation de déclaration pour les denrées alimentaires: 1206
 Dettling. Recueil systématique sur support informatique: 1213
 Eymann. Groupe de travail. Accueil de la LAMal: 1203
 Eymann. Soutien aux projets d'énergie solaire dans le tiers monde: 1199
 Grobet. Assurance-maladie. Collaboration des cantons avec l'autorité de surveillance: 1203
 Guisan. Prestations obligatoirement à la charge des caisses-maladie: 1208
 Jöri. Projet d'horaire. Ligne Zurich–Zoug–Lucerne: 1210
 Jutzet. Mesures contre le travail au noir: 1214

RK-NR (96.2011). Gleiche Rechte für gleichgeschlechtliche Paare: 913
 SGK-NR. Deklarationspflicht für Lebensmittel: 1206
 SGK-NR. Verfütterung von tierischen Abfällen: 1210
 Stucky. Konzept zur Förderung verschiedener Treibstoffe: 1212
 Theiler. Termingerechte Realisierung der N 4 im Knonauer Amt: 1211
 WAK-NR (94.095). Harmonisierter Einkommenssteuertarif: 1158
 WBK-NR. Präsenz der Schweiz an der Frankfurter Buchmesse 1998: 1200
 Zbinden. Zukünftige Hochschulfinanzierung (Universitäten und Fachhochschulen): 1204

Interpellationen (61)

Aguet. Casinos und Geldspielautomaten: 750
 Aguet. Geldspielautomaten. Offizielle Propagierung: 750
 Alder. Bahnprobleme in Rorschach: 1234
 Baumberger. Lärmschutzwände mit Solarstromelementen: 1231
 Bäumlín. Arbeitslosenstatistik: 1258
 Bäumlín. Rettung der Feldobstbäume: 1251
 Bezzola. Bahnlinie Schaffhausen–Romanshorn: 1235
 Borer. Überprüfung der Krankenversicherer durch die Kartellkommission: 1259
 Bühler. Koordination der Verkehrsplanung im Zusammenhang mit der Hochohrnautobahn A 98: 1230
 Cavadini Adriano. Stellenausschreibungen des Bundes. Diskriminierung der italienischsprachigen Schweizer: 1225
 Christlichdemokratische Fraktion. KMU-Session im Herbst 1996: 992
 Columberg. Kur- und Verkehrsvereine. Erlass der Mehrwertsteuer: 1250
 Comby. Tragischer Tod des Rekruten Pierre-Alain Monnet: 1245
 David. Alarmsignale am Telekommunikationsmarkt Schweiz: 1236
 de Dardel. Rassismus in der Armee: 1247
 de Dardel. Tarife der Verwaltungen von Miethäusern: 1228
 Dettling. Eigenmietwertbesteuerung nach StHG: 1273
 Dettling. Revision der Bestimmungen über die GmbH: 761
 Engelberger. Zuteilung der Mob Formationen: 1249
 Epiney. Europapolitik. Annäherung der Standpunkte: 1238
 Epiney. Künftige Währungspolitik der Nationalbank: 1223
 Epiney. Luftverschmutzung. Vergleich Schweiz/Paris: 1239
 Filliez. Universitätsstudium. Finanzierung: 1216
 Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Massnahmen zugunsten der Berufsbildung: 974
 Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Prekäre Einkommensentwicklung in der Landwirtschaft: 1254
 Freisinnig-demokratische Fraktion. Lehrstellen und Berufsbildungswesen: 980
 Freisinnig-demokratische Fraktion. Voraussetzungen für den Aufschwung. Massnahmen im Bereich der Finanz- und Notenbankpolitik: 999
 Freisinnig-demokratische Fraktion. Voraussetzungen für den Aufschwung. Massnahmen in den Bereichen der KMU, der Arbeitspolitik und des Technologietransfers: 996
 Friderici. Reservenerbildung in der Krankenversicherung: 1241
 Gonseth. Einspruch gegen das europäische Patent Nr. 351 418: 1243
 Gonseth. Milch und Fleisch von hormongedopten Kühen: 1262

Keller. Echographies. Remboursement par la caisse d'assurance-maladie: 1207
 Keller. Examens préventifs pour bébés et enfants: 1200
 Langenberger. Problèmes en relation avec la LAMa: 1201
 Leu. Protection des animaux. Chaire universitaire: 1205
 Leuba. Répression de l'ivresse au volant: 753
 Loeb. Unesco. Biens culturels mondiaux en Suisse: 1202
 Ratti. Introduction d'une carte à puce valable dans toute la Suisse pour les PTT, les transports publics et les taxes de parking: 1212
 Rechsteiner Paul. Mise en gage des droits d'une institution de prévoyance: 1207
 Rechsteiner Paul. Prestations complémentaires et LAM: 1201
 Rechsteiner Rudolf. Rapport d'expertise sur les institutions de prévoyance VERA et PEVOS: 1205
 Stucky. Programme de diversification des sources d'énergie motrice: 1212
 Theiler. N 4 dans le district de Knonau. Réalisation dans les délais: 1211
 Zbinden. Financement des universités (universités et hautes écoles spécialisées): 1204

Interpellations (61)

Aguet. Casinos et machines à sous: 750
 Aguet. Machines à sous. Promotion officielle: 750
 Alder. Région de Rorschach. Amélioration du réseau ferroviaire: 1234
 Baumberger. Parois protectrices antibruit avec éléments d'énergie solaire: 1231
 Bäumlín. Sauvegarde du verger traditionnel: 1251
 Bäumlín. Statistique du chômage: 1258
 Bezzola. Ligne ferroviaire Schaffhouse–Romanshorn: 1235
 Borer. Assurance-maladie. Examen des assureurs par la Commission des cartels: 1259
 Bühler. Planification du trafic. Prise en compte de l'autoroute allemande A 98: 1230
 Cavadini Adriano. Offres d'emploi de la Confédération. Discrimination des Suisses de langue italienne: 1225
 Columberg. Offices du tourisme. Exonération de la TVA: 1250
 Comby. Mort tragique de la recrue Pierre-Alain Monnet: 1245
 David. Marché suisse des télécommunications. Signaux d'alarme: 1236
 de Dardel. Racisme à l'armée: 1247
 de Dardel. Tarifs des gérances d'immeubles locatifs: 1228
 Dettling. Révision des dispositions régissant la s.à.r.l.: 761
 Dettling. Valeur locative. Imposition selon la LHID: 1273
 Engelberger. Attribution des formations des places de mobilisation: 1249
 Epiney. Politique européenne. Rapprocher partisans et adversaires: 1238
 Epiney. Politique monétaire future de la Banque nationale: 1223
 Epiney. Pollution de l'air. La Suisse comparable à Paris: 1239
 Filliez. Financement des études universitaires: 1216
 Friderici. Fixation des réserves des assureurs maladie: 1241
 Gonseth. Brevet européen No 351 418. Opposition: 1243
 Gonseth. Lait et viande provenant de vaches traitées aux hormones: 1262
 Groupe de l'Union démocratique du centre. Mesures en faveur de la formation professionnelle: 974
 Groupe de l'Union démocratique du centre. Situation précaire des revenus dans l'agriculture: 1254
 Groupe démocrate-chrétien. Session des PME en automne 1996: 992
 Groupe radical-démocratique. Places d'apprentissage et formation professionnelle: 980
 Groupe radical-démocratique. Promotion économique suisse. Mesures à prendre dans le domaine de la politique financière et des billets de banque: 999

- Gusset. Suva und Krankenversicherung: 1214
 Hollenstein. Abbau von direkten Zugsläufen auf der Linie St. Gallen–Bern–Genf: 1267
 Keller. Baselland gegen Solothurner Steinbruchpläne bei Langenbruck: 1215
 Keller. Teures bundesrätliches «Privat-Alpenreisli»: 1236
 Keller. Vergasung von 16 000 Legehennen: 1227
 Keller. Volksinitiative «für eine Regelung der Zuwanderung». Gültigkeit: 1243
 Leu. Gesundheitslehre an den landwirtschaftlichen Schulen: 1265
 Loretan Otto. Folgen des starken Schweizerfrankens: 1224
 Ostermann. Vorschriften betreffend Diplomatenfahrzeuge: 1220
 Rechsteiner Rudolf. Differenzierung der Patentgebühren: 1221
 Rennwald. Multilaterales Abkommen über Investitionen: 1266
 Ruf. Volksinitiative «Masshalten bei der Einwanderung». Gültigkeit: 1242
 Ruffy. Neat. Wie kommt man aus dem Engpass heraus?: 1270
 Sandoz Marcel. Perspektiven für die Landwirtschaft schaffen: 1252
 Schenk. Auswertung der Versuche mit der Drogenabgabe: 1240
 Schlüer. Bestandesprobleme in Ausbildungs- und Wiederholungskursen der Armee: 1249
 Schmid Samuel. Preispolitik der PTT: 1232
 Seiler Hanspeter. Berufsbildung in der Schweiz: 981
 Simon. Öffentliche Radioanstalten. Ungleichbehandlung: 1229
 Sozialdemokratische Fraktion. Beschäftigung, Konjunktur-entwicklung, Wechselkurse: 1271
 Sozialdemokratische Fraktion. Engpässe auf dem Lehrstellenmarkt: 977
 Sozialdemokratische Fraktion. Lehrstellen in der Bundesverwaltung und in den Regiebetrieben: 975
 Speck. Existenzprobleme der kleinen und mittleren Unternehmen: 1260
 Spielmann. Arbeitslosenversicherung. Missbrauch durch Arbeitgeber: 1263
 Steffen. Rückführung nach Bosnien: 1219
 Steffen. Tatbestand des «Anfixens»: 1217
 Strahm. Lehrstellenknappheit und Anreizsystem für Lehrstellen: 977
 Teuscher. Katastrophe Tschernobyl. Notfallplanung Schweiz: 1269
 Teuscher. Waffengeschäfte der Ems-Patvag: 1246
 von Felten. Identitätsfeststellung im Asylverfahren. Funktion der Interpol: 1218
- Groupe radical-démocratique. Promotion économique. Mesures à prendre dans les domaines des PME, de l'emploi et des transferts de technologie: 996
 Groupe socialiste. Diminution du nombre des places d'apprentissage: 977
 Groupe socialiste. Emploi, évolution de conjoncture, taux de change: 1271
 Groupe socialiste. Places d'apprentissage dans l'administration fédérale et dans les régions: 975
 Gusset. CNA et assurance-maladie: 1214
 Hollenstein. Suppression de correspondances directes sur la ligne Saint-Gall–Berne–Genève: 1267
 Keller. Carrière à la frontière des cantons de Soleure et Bâle-Campagne: 1215
 Keller. Extermination de 16 000 poules pondeuses: 1227
 Keller. Initiative populaire «pour une réglementation de l'immigration». Validité: 1243
 Keller. Vol privé d'un conseiller fédéral: 1236
 Leu. Ecoles d'agriculture. Renforcement des cours consacrés à l'hygiène: 1265
 Loretan Otto. Conséquences du franc fort: 1224
 Ostermann. Prescriptions concernant les véhicules du personnel diplomatique: 1220
 Rechsteiner Rudolf. Emoluments différenciés pour les brevets: 1221
 Rennwald. Accord multilatéral sur les investissements: 1266
 Ruf. Initiative populaire «De la retenue en matière d'immigration». Validité: 1242
 Ruffy. NLFA. Questions pour sortir du tunnel: 1270
 Sandoz Marcel. Garantir l'avenir des paysans: 1252
 Schenk. Remise de drogue sous contrôle médical. Evaluation: 1240
 Schlüer. Cours d'instruction et de répétition à l'armée. Effectifs insuffisants: 1249
 Schmid Samuel. Prix pratiqués par les PTT: 1232
 Seiler Hanspeter. Apprentissage professionnel en Suisse: 981
 Simon. Radios de service public. Disparités dans le traitement: 1229
 Speck. Menaces pesant sur l'existence des petites et moyennes entreprises: 1260
 Spielmann. Abus des employeurs en matière d'indemnités de chômage: 1263
 Steffen. Incitation à la consommation de drogue: 1217
 Steffen. Rapatriement des réfugiés bosniaques: 1219
 Strahm. Diminution du nombre des places d'apprentissage et mesures visant à encourager leur création: 977
 Teuscher. Accident nucléaire majeur. Dispositions prises par la Suisse: 1269
 Teuscher. Ems-Patvag. Commerce d'armement: 1246
 von Felten. Identification des demandeurs d'asile. Rôle d'Interpol: 1218

Einfache Anfragen (31)

- Alder. Lastschriftverfahren für Telefonrechnung: 1298
 Baumann Alexander. Krankenkassenbeiträge an Brillen: 1287
 Blocher. Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum. Drastische Gebührenerhöhung von bis zu 600 Prozent: 1286
 Christlichdemokratische Fraktion. Flugverbindungen der Westschweiz: 1301
 de Dardel. Bundesanleihen. Statistik über den Schuldendienst des Bundes: 1290
 de Dardel. Telefongesprächsliste der Hotels. Einsichtsrecht der Polizei: 1289
 Epiney. Lokalisierungssystem GPS: 1285
 Epiney. Prohibitive Preise in den Speisewagen der SBB: 1285
 Grobet. Schweizerische Spanienkämpfer. Rehabilitation: 1298

Questions ordinaires (31)

- Alder. Facture de téléphone. Recouvrement direct: 1298
 Baumann Alexander. Contributions des caisses-maladie pour les lunettes: 1287
 Blocher. Institut fédéral de la propriété intellectuelle. Augmentation des taxes pouvant aller jusqu'à 600 pour cent: 1286
 de Dardel. Accès de la police aux relevés téléphoniques des clients des hôtels: 1289
 de Dardel. Emprunts de la Confédération. Statistique sur le service de la dette de la Confédération: 1290
 Epiney. Prix prohibitifs dans les wagons-restaurants des CFF: 1285
 Epiney. Système de localisation GPS: 1285
 Grobet. Réhabilitation des combattants suisses de la guerre d'Espagne: 1298
 Gross Andreas. Initiatives populaires. Commentaires de M. Ogi, conseiller fédéral: 1297

Gross Andreas. Bundesrat Ogis Initiativbezeichnungen vor und nach Volksabstimmungen: 1297
 Günter. Nachhaltige Expo 2001: 1295
 Gysin Hans Rudolf. Pro Litteris: 1299
 Hollenstein. Umnutzung von Militärflugplätzen: 1295
 Liberale Fraktion. Flughafen Cointrin. Bedeutung für Genf als internationale Stadt: 1305
 Loeb. Schaffung neuer Arbeitsplätze: 1300
 Meier Hans. Feldbachareal in Steckborn/TG. Erwerb: 1293
 Rechsteiner Paul. Postzentrum St. Gallen: 1284
 Rechsteiner Rudolf. Entsorgung von Elektronikgeräten: 1296
 Rennwald. Hochschulausbildung. Gefährdung der Solidarität: 1289
 Ruf. Gymnasiale Ausbildung im Kanton Bern: 1307
 Schenk. Lokalradio Emme (Emmental/Entlebuch): 1284
 Sozialdemokratische Fraktion. Swissair: 1303
 Suter. Beschäftigung von Behinderten in der Bundesverwaltung: 1288
 Tschopp. IHG-Kredite für den Bau von Gasleitungen: 1292
 Tschopp. Indiskretion eines hohen Beamten: 1291
 Tschopp. Internationales Zentrum für Handel und dauerhafte Entwicklung in Genf: 1291
 von Felten. Umsetzung der Aktionsplattform der Pekinger Weltfrauenkonferenz: 1298
 Ziegler. Jüdische Bankkonti. Vernichtete Dokumente: 1293
 Ziegler. Kauf des F/A-18. Korruptionsverdacht: 1285
 Ziegler. Novartis. Insidergeschäfte: 1297
 Ziegler. Verschwinden von Bruno Bréguet: 1294

Fragestunde (65)

Alder. Illegale Sondermüllverbrennung durch das EMD: 948
 Banga. Veterinärmedizinische Betreuung der Kleintierzucht: 809
 Baumann Ruedi. Genlabkäse der FAM: 808
 Baumberger. Lärmdämmung bei Güterwagen: 954
 Berberat. Personalabbau der Bundesbetriebe in den Randregionen: 801
 Binder. Erwerbsersatz für Feuerwehrdienst: 958
 Binder. Stopp dem Hormonfleischimport: 964
 Bircher. Empfang des Regionaljournals Radio DRS Aargau/Solothurn, insbesondere im Raum Fricktal und Zurzach: 800
 Bircher. Transport von Massengütern Rheinhafen–Zürich, vor allem von Erdöl. Frage der Umlagerung von der Schiene auf die Strasse als Folge der Schliessung der N3-Lücke Bözberg: 800
 Bühlmann. Rückführung der bosnischen Flüchtlinge: 960
 Carobbio. N 2. Lärmschutzmassnahmen: 798
 Cavadini Adriano. Flugplatz Lugano-Agno. Bundeskonzession: 954
 Christen. Konflikt mit der Swissair: 951
 Comby. Swissair. Änderung des Luftfahrtgesetzes: 951
 de Dardel. Swissair und Artikel 103 des Luftfahrtgesetzes: 949
 Dettling. Entschädigung von Mitgliedern ausserparlamentarischer Kommissionen: 961
 Dünki. Korruptionsverdacht bei der Schweizerischen Käseunion: 809
 Dupraz. Personenminen: 957
 Dupraz. Rindfleischkonsum. Förderung: 810
 Dupraz. Zivilluftfahrt. Liberalisierung: 951
 Fehr Hans. Bessere Überwachung der Tessiner Südgrenze: 807
 Frey Claude. Swissair und Crossair: 951
 Gonseth. Amalgam im Abwasser von Zahnarztpraxen: 959
 Gonseth. Sonderrechte bei der FAM für die Pharma-Information?: 808
 Gonseth. Walfangverbot: 963

Groupe démocrate-chrétien. La desserte aérienne de la Suisse romande: 1301
 Groupe libéral. Aéroport de Cointrin et Genève, ville internationale: 1305
 Groupe socialiste. Swissair: 1303
 Günter. Durabilité de l'exposition Expo 2001: 1295
 Gysin Hans Rudolf. Pro Litteris: 1299
 Hollenstein. Nouvelle affectation d'aérodromes militaires: 1295
 Loeb. Création de nouveaux emplois: 1300
 Meier Hans. Terrain de Feldbach à Steckborn/TG. Acquisition: 1293
 Rechsteiner Paul. Saint-Gall. Centre de tri postal: 1284
 Rechsteiner Rudolf. Elimination des appareils électroniques: 1296
 Rennwald. Formation universitaire. Solidarité confédérale en péril: 1289
 Ruf. Canton de Berne. Formation dispensée dans les gymnases: 1307
 Schenk. Radio locale Emme (Emmental/Entlebuch): 1284
 Suter. Occupation de personnes handicapées dans l'administration fédérale: 1288
 Tschopp. Centre international pour le commerce et le développement durable à Genève: 1291
 Tschopp. Crédits LIM pour la construction de gazoducs: 1292
 Tschopp. Indiscrétion au plus haut niveau: 1291
 von Felten. Programme d'action de la Conférence mondiale sur les femmes de Pékin. Mise en oeuvre: 1298
 Ziegler. Achat du F/A-18. Soupçon de corruption: 1285
 Ziegler. Comptes juifs. Documents détruits: 1293
 Ziegler. Disparition de Bruno Bréguet: 1294
 Ziegler. Novartis. Délits d'initiés: 1297

Heure des questions (65)

Alder. DMF. Incinérations illégales de déchets spéciaux: 948
 Banga. Soins vétérinaires pour l'élevage de petits animaux: 809
 Baumann Ruedi. FAM. Fromage fabriqué à base de présure modifiée par manipulation génétique: 808
 Baumberger. Wagons de marchandises. Mesures anti-bruit: 954
 Berberat. Réduction des effectifs des régies fédérales dans les régions périphériques: 801
 Binder. Allocation pour perte de gain en faveur des personnes servant dans les corps de sapeurs-pompiers: 958
 Binder. Arrêt de l'importation de viande aux hormones: 964
 Bircher. Journal régional Radio DRS. Réception en Argovie et à Soleure, et notamment dans le Fricktal et à Zurzach: 800
 Bircher. Transport du pétrole Rheinhafen–Zürich. Déclin du rail à la suite de l'achèvement de la N 3 par le tunnel de Bözberg: 800
 Bühlmann. Rapatriement des réfugiés bosniaques: 960
 Carobbio. N 2. Mesures de protection contre le bruit: 798
 Cavadini Adriano. Aéroport de Lugano-Agno. Concession fédérale: 954
 Christen. Conflit avec Swissair: 951
 Comby. Swissair. Modification de la loi fédérale sur la navigation aérienne: 951
 de Dardel. Swissair et article 103 de la loi sur la navigation aérienne: 949
 Dettling. Indemnisation des membres des commissions extra-parlementaires: 961
 Dünki. Union suisse du commerce de fromage. Soupçon de corruption: 809
 Dupraz. Libéralisation du domaine aéronautique: 951
 Dupraz. Mines antipersonnel: 957
 Dupraz. Soutien à la consommation de viande bovine: 810
 Fehr Hans. Surveillance accrue de la frontière sud du Tessin: 807
 Frey Claude. Swissair et Crossair: 951

- Grendelmeier. Unentgeltlicher Pflichtunterricht: 958
 Grobet. Swissair und Artikel 103 des Luftfahrtgesetzes: 949
 Guisan. Wirtschaftsgefälle zwischen den Regionen: 963
 Gysin Remo. Studienkommission für strategische Fragen: 948
 Heberlein. Entwurf zur Teilrevision der Verordnung vom 12. April 1995 über die Beiträge des Bundes zur Prämienverbilligung in der Krankenversicherung: 804
 Hess Otto. Gesundheitskosten im Asyl- und Flüchtlingsbereich: 960
 Hilber. Betriebliche Infrastruktur der PTT in St. Gallen: 803
 Hollenstein. Alternativkonferenz der NGO «Habitat II». Vorgehen des türkischen Staates: 797
 Hubmann. Verlust des gesamtarbeitsvertraglichen Schutzes im Gastgewerbe: 964
 Jeanprêtre. Suva als einzige Abkürzung: 805
 Keller. Kommt jetzt EHEC?: 962
 Keller. Nichtveröffentlichtes Ausbildungsreglement für Floristinnen und Floristen: 956
 Kunz. Investitionen in der Landwirtschaft und Mehrwertsteuer: 961
 Lötscher. Neues Konsumkreditgesetz: 960
 Meier Hans. Deklaration der Freilandhaltung: 964
 Pidoux. Kurzbiographien und Porträts. Neue Ausgabe: 811
 Rechsteiner Rudolf. Verletzung der EMRK durch die Schweiz: 798
 Roth. Swissair: 949
 Ruf. Frauen- bzw. Männerräume für Parlamentsmitglieder im Bundeshaus: 965
 Ruf. Volksinitiative «EU-Beitrittsverhandlungen vors Volk!». Abstimmungstermin: 956
 Sandoz Marcel. Swissair. Beziehungen Deutschschweiz/Westschweiz: 950
 Simon. Zukunft von Genf-Cointrin: 950
 Speck. KKW nach dem Jahr 2000: 799
 Speck. Vollzug der Deklarationspflicht für Fleisch und Lebensmittel: 805
 Steinemann. Film über die Schweizer Verkehrspolitik: 955
 Steinemann. Neat. Sondierstollen. Geologische Überraschungen: 955
 Steinemann. OSZE-Engagement: 957
 Steiner. Cargo Domizil: 802
 Steiner. Freigrenze für Zollabgaben: 962
 Steiner. SBB-Doppelspur Rotkreuz–Rotsee: 803
 Strahm. Sicherheitstechnische Probleme im Atomkraftwerk Mühleberg: 800
 Suter. Motorfahrzeuge für Invalide. Aufhebung der MWSt-Rückerstattung: 806
 Teuscher. Todesfälle durch Luftverschmutzung: 806
 Thür. EMRK-konformes Bewilligungsverfahren für das Zwilag Würenlingen: 798
 Tschopp. Swissair und Kartellgesetz: 950
 Vetterli. Neat. Vertraulicher Bericht «Landverkehr» der Konferenz der Kantonsregierungen: 804
 Vetterli. Umsetzung der Alpen-Initiative: 802
 Vogel. Informationspolitik und Swissair: 950
 Wiederkehr. Dienstleistungen der Post: 956
 Zwygart. Aufnahme Kroatiens in den Europarat: 958
- Gonseth. Cabinets dentaires. Amalgames dans les eaux usées: 959
 Gonseth. FAM. Privilèges accordés à Pharma-Information: 808
 Gonseth. Interdiction de la chasse à la baleine: 963
 Grendelmeier. Enseignement obligatoire gratuit: 958
 Grobet. Swissair et article 103 de la loi sur la navigation aérienne: 949
 Guisan. Disparités économiques: 963
 Gysin Remo. Commission d'étude des questions stratégiques: 948
 Heberlein. Assurance-maladie. Projet de révision partielle de l'ordonnance du 12 avril 1995 sur les subsides fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie: 804
 Hess Otto. Coût de la santé dans le domaine de l'asile: 960
 Hilber. PTT à Saint-Gall. Infrastructures d'exploitation: 803
 Hollenstein. Conférence des ONG «Habitat II». Attitude du gouvernement turc: 797
 Hubmann. Hôtellerie et restauration. Perte de la couverture en contrat collectif: 964
 Jeanprêtre. CNA. Sigle unique «Suva»: 805
 Keller. Après l'ESB, l'EHEC?: 962
 Keller. Règlement d'apprentissage des fleuristes. Non-publication dans la Feuille fédérale: 956
 Kunz. Taxe sur la valeur ajoutée et investissements dans l'agriculture: 961
 Lötscher. Nouvelle loi sur le crédit à la consommation: 960
 Meier Hans. Label pour produits fermiers: 964
 Pidoux. Notices et portraits. Nouvelle édition: 811
 Rechsteiner Rudolf. CEDH. Violation par la Suisse: 798
 Roth. Swissair: 949
 Ruf. Initiative populaire «Négociations sur l'adhésion à l'UE: que le peuple décide!». Calendrier: 956
 Ruf. Locaux du Palais du Parlement réservés aux femmes et aux hommes: 965
 Sandoz Marcel. Swissair. Relations Suisse allemande/Suisse romande: 950
 Simon. Avenir de Genève-Cointrin: 950
 Speck. Centrales nucléaires après l'an 2000: 799
 Speck. Déclaration obligatoire pour la viande et les denrées alimentaires. Exécution: 805
 Steinemann. Engagement en faveur de l'OSCE: 957
 Steinemann. Film sur la politique des transports de la Suisse: 955
 Steinemann. NLFA. Galeries de sondage et surprises géologiques: 955
 Steiner. Cargo Domicile: 802
 Steiner. CFF. Double voie Rotkreuz–Rotsee: 803
 Steiner. Franchise sur les redevances douanières: 962
 Strahm. Problèmes de sécurité dans la centrale de Mühleberg: 800
 Suter. Véhicules à moteur pour invalides. Suppression du remboursement de la TVA: 806
 Teuscher. Décès dus à la pollution de l'air: 806
 Thür. Procédure d'autorisation conforme à la CEDH pour le dépôt intermédiaire de déchets radioactifs de Würenlingen: 798
 Tschopp. Swissair et loi sur les cartels: 950
 Vetterli. Initiative des Alpes. Mise en oeuvre: 802
 Vetterli. NLFA. Rapport confidentiel «Transports terrestres» de la Conférence des gouvernements cantonaux: 804
 Vogel. Swissair et transparence: 950
 Wiederkehr. Prestations de la Poste: 956
 Zwygart. Admission de la Croatie au Conseil de l'Europe: 958

Petitionen (11)

- Aktion Volk und Parlament. Gegen eine übereilte Totalrevision der Bundesverfassung: 1183
 Aktionsgemeinschaft Schweizerische Tierversuchsgegner. Gegen die Experimente im Anatomischen Institut Lausanne: 1177

Pétitions (11)

- Aktion Volk und Parlament. Contre une révision totale précipitée de la Constitution fédérale: 1183
 Association contre les fabriques d'animaux. Révision de l'article 30 de l'arrêté sur le statut du lait: 1176
 Comité «les mêmes droits pour les couples du même sexe».

EDU Schweiz. Für die Förderung gesunder Familien und gegen die Gleichstellung gleichgeschlechtlicher Paare: 914	Les mêmes droits pour les couples du même sexe: 911
Jugendsession 1995. Die Rolle der Schweiz in der europäischen Integration: 1178	Groupe d'action Schweizerische Tierversuchsgegner. Contre les expériences effectuées à l'Institut d'anatomie de Lausanne: 1177
Jugendsession 1995. Die Zukunft der Entwicklungszusammenarbeit: 1180	Nespeca Antonio. Impositions contraires à la constitution: 1181
Komitee «gleiche Rechte für gleichgeschlechtliche Paare». Gleiche Rechte für gleichgeschlechtliche Paare: 911	Session des jeunes 1995. L'avenir de l'aide au développement: 1180
Nespeca Antonio. Verfassungswidrige Besteuerung: 1181	Session des jeunes 1995. Le rôle de la Suisse dans l'intégration européenne: 1178
Spinner Heinz. Gebet zu Sessionsbeginn: 1182	Spinner Heinz. Prière au début de la session: 1182
Syfrig Angelo. Gesetz über die Mutterschaftsversicherung: 1174	Syfrig Angelo. Loi fédérale sur l'assurance maternité: 1174
Tierschutzbund Basel. Bedrohung der Gesundheit unserer Bevölkerung: 1173	Tierschutzbund Basel. Mise en péril de la santé de notre population: 1173
Verein gegen Tierfabriken. Revision von Artikel 30 des Milchbeschlusses: 1176	UDF Suisse. Pour une famille saine et contre l'égalité juridique des couples homosexuels: 914

Inhalt

Index

Indice

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1996
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	00
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.06.1996
Date	
Data	
Seite	0-0
Page	
Pagina	
Ref. No	20 040 225

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.